

### 一、關於期貨交易法令協助推行

#### A. Implementation of futures-related regulations

##### 增修定範本、規則、申報書表

##### Formulating contract templates, guidelines, and report formats

##### 修定事項 Amendments to futures-related laws and regulations

1. 為強化證券期貨市場對資訊安全的防護措施，研訂「分散式阻斷服務防禦與應變作業程序（範本）草案」，提供期貨商參考。  
In order to strengthen information safety protection measures for the securities and futures markets, the CNFA drafted the “Distributed Denial of Service (DDoS) Prevention and Reaction Procedures (Reference Sample)” for reference of futures companies.
2. 為推動無障礙環境提供身心障礙人士更友善之服務，訂定「金融友善服務準則實務作業問答集」，同時並修正「期貨商開戶徵信作業管理自律規則」，以保障身心障礙朋友使用金融服務之權益。  
In order to promote barrier-free environment for mentally- and physically-retarded persons, the CNFA compiled the “FAQs on Friendly Financial Service Guidelines and Practices,” and made amendments to the “Self-discipline Rules for Futures Companies during Credibility-checking Procedures for Account Opening” as well so as to protect mentally- and physically-retarded persons’ rights for using financial services.
3. 為簡化期貨商申報閒置資產出租作業之申報程序，訂定「期貨商閒置資產出租注意事項」，並同時修正「會員營業處所場地及設備標準」。  
In order to simplify the procedures for futures companies to report leasing of their idle properties, the CNFA formulated the “Guidelines for Futures Companies in Leasing Idle Properties” and made amendments to the “Standards for Business Site and Facilities of CNFA Member Companies” as well.
4. 配合「證券期貨業防制洗錢及打擊資恐注意事項」之修正，修正本公會「期貨商防制洗錢及打擊資助恐怖主義注意事項範本」、「期貨信託事業暨期貨經理事業防制洗錢及打擊資助恐怖主義注意事項範本」（含附件「計畫指引」及附錄「疑似洗錢或資恐交易態樣」）。  
In order to cope with the amendments to the “Guidelines for Securities and Futures Industries in Anti-money Laundering and Countering Terrorist-financing Practices,” the CNFA revised its “Guidelines for Futures Companies in Anti-money Laundering and Countering Terrorist-financing Practices (Reference Sample)” and “Guidelines for Futures Trust and Managed Futures Enterprises in Anti-money Laundering and Countering Terrorist-financing Practices (Reference Sample)” (including “Plan Index” and Appendix on types of transactions suspicious made for money laundering or terrorist financing).
5. 為強化洗錢防制及打擊資恐作業，研擬資恐防制法之期貨業實務問答集，辦理「期貨業防制洗錢及打擊資恐遵循成效評估問卷」、「期貨信託事業暨期貨經理事業防制洗錢及打擊資恐遵循成效評估問卷」調查與分析。  
In order to strengthen anti-money laundering (AML) and countering terrorist financing (CTF) practices, the CNFA drafted the FAQs on AML and CTF Practices Among Futures Industry, making the “AML and CTF Law Compliance Questionnaire for Futures Companies” and the “AML and CTF Law Compliance Questionnaire for Futures Trust and Managed Futures Enterprises” as well as make analysis on these surveys.
6. 配合臺灣期貨交易所推出盤後交易制度，調整「期貨商交易及風險控管機制專案」部分作業，修正有關「歐臺期及歐臺選商品」本公會訂定之期貨商對交易人預收保證金標準，並研擬「配合臺灣期貨交易所推出盤後交易制度之告知事項參考範本」供期貨商參考。  
In order to cope with the after-hours trading system launched by the Taiwan Futures Exchange (TAIFEX), the CNFA revised related parts of the “Project of Futures Trading and Risk Control Mechanism for Futures Companies” and adjusted the CNFA-formulated Criteria for advance VM (variable margin) payment collected from FTX or OTX traders, and proposed the “Reference Sample of Notices about TAIFEX-launched After-hours Trading System.”
7. 配合臺灣期貨交易所開放期貨商因交易人之錯誤申報更正帳號，修訂本公會「期貨商、期貨交易輔助人接受特定客戶授權委託自律規則」。  
To cope with the TAIFEX’s new policy allowing futures companies to make correction to the wrong trading account due to trader’s mistake, the CNFA made amendments to the “Self-discipline Rules for Futures Companies and Futures Introducing Brokers (IB) Authorized by Special Clients for Making Trading on Behalf of Them.”
8. 配合臺灣期貨交易所建置期貨市場盤後交易平台，修正本公會「期貨商開戶徵信作業管理自律規則」及其附件1「開戶申請書暨信用調查表（範本）」、「期貨商受託國內當日沖銷交易自律規則」及「期貨商國內當日沖銷交易風險預告同意書（範本）」。  
In order to cope with the TAIFEX-launched after-hours trading system, the CNFA revised its “Self-discipline Rules for Futures Companies in Credit-checking Procedures for Opening Account” as well as Appendix 1: “New Trading Account Application Form & Credibility-Checking Form (template),” the “Self-discipline Rules for Futures Companies in Making Day Trading on Behalf of Clients,” and “Futures Company’s Letter of Agreement on Making Risk Warning for Day Trading (Template).”
9. 配合臺灣期貨交易所開放期貨商因交易人之錯誤申報更正帳號及建置盤後交易平台，修訂本公會「全權委託投資買賣期貨開戶暨受託契約（範本）」。  
In order to cater to the TAIFEX’s policy to allow futures companies, in case of trader’s mistake, to report correction on trading account and launch the after-hours trading system, the CNFA revised its “Contract of Opening Discretionary Account for Futures Trading and Authorization (Template).”

## Association Affairs

10. 為避免期貨顧問事業未經客戶同意任意更動自動下單程式之策略或參數，致衍生期貨顧問事業為客戶全權委託代辦之疑慮，研定「期貨顧問事業販售期貨顧問商品，使客戶得以具自動執行委託下單功能之期貨顧問軟體從事下單，應遵循之原則」。  
In order to prevent futures advisory enterprises from adjusting the strategies or factors of the automatic order-placing program without having client's consent first which may cause concerns of their clients of discretionary account management, the CNFA drafted the "Guidelines for Futures Advisory Enterprises in Recommending Futures Advisory Services Enabling Clients to Operate Automatic Order-placing Function of Futures Advisory Software."
11. 為簡化期貨顧問業者行政作業，修正「期貨顧問事業於傳播媒體從事營業活動自行審核與申報作業程序」附表「自行審核執行登記簿」與「審核檢討報告」格式。  
In order to simplify the administrative procedures of futures advisory enterprises, the CNFA revised formats of the "Self-Examination Checking Book" and "Evaluation Review Report" as appendixes of the "Self-examining and Reporting Procedures for Futures Advisory Enterprises While Engaged on Mass Media Activities."
12. 為確認期貨經理事業辦理全權委託複委託國內證券商買賣外國有價證券，及簽訂三方契約時得約定由受任人（券商）或保管機構辦理開戶，爰修正本公會「期貨經理事業經營全權委託期貨交易業務操作辦法」、「期貨交易全權委任契約範本」及「保管機構委任契約範本」相關內容。  
In order to ensure that managed futures enterprises, while signing the three-party contract to authorize the securities firm or custodian banking institute to handle the matters for opening the discretionary account to re-consign domestic securities firms to trade foreign securities, the CNFA revised its "Guidelines for Managed Futures Enterprises in Handling Discretionary Account Management Business," "Contract of Discretionary Account for Futures Trading (Template)" and the "Contract of Authorization for Custodian Banking Business (Reference Sample)."
13. 為落實節能減碳及推動期貨經理事業無紙化作業，修正本公會「期貨經理事業經營全權委託期貨交易業務操作辦法」有關「委任契約」、「交易決定書」及第37條全權委託交易帳戶「會計制度」之保存方式，增定「其保存方式得以電子媒體形式為之」。  
In order to cope with the government's "energy-saving and carbon-reducing" policy and to promote paperless operational procedures for managed futures enterprises, the CNFA revised related parts about "Contract of Authorization" and "Letter of Trading Decision" of the "Guidelines for Managed Futures Enterprises in Handling Discretionary Account Management Business" as well as made an amendment to the Guidelines' Article 37 on "accounting system," adding electronic media as another official means for preserving trading records of the discretionary account.
14. 配合金保法第4條第2項專業投資機構之範圍及一定財力或專業能力之條件，修正本公會「期貨經理事業經營全權委託期貨交易業務操作辦法」。  
In accordance with the Financial Protection Act's Article 4, Paragraph 2 on the investment scope of a professional investment institute as well as its financial and professional capability requirements, the CNFA revised its "Guidelines for Managed Futures Enterprises in Handling Discretionary Account Management Business."
15. 配合主管機關修正期貨信託事業管理規則及期貨信託基金管理辦法增訂基金風險預告得以電子方式為之、放寬基金銷售人員之資格條件、簡化基金募集之作業程序、簡化基金追加募集相關申請書件、取消基金委託單一證券商買賣股票金額限制等，及開放證券集中保管事業得經營期信基金款項收付業務、證券經紀商得以自己名義為客戶申購期信基金，修正本公會「期貨信託基金之募集、發行、銷售及申購買回作業程序」、「期貨信託事業內部控制制度標準規範」、「期貨信託契約範本」、「期貨信託基金銷售契約範本」、「期貨信託基金電子交易作業準則」、「期貨信託基金月報檢查表」及「期貨信託基金銷售機構暨人員登記作業要點」等7項自律規範。  
In cope with the government's policies to make amendments to the "Regulations Governing Futures Trust Enterprises and Futures Trust Fund," allowing the risk warning letter to be issued in electronic format, relaxing qualification requirements for fund sales persons, simplifying fund-raising procedures, simplifying application documents for increasing fund scale, terminating the restriction that a trust fund can authorize only one securities firm for securities trading, allowing the centralized securities depository company to add the service of collecting the payment for futures trust fund subscription or making payment for fund redemption, and allowing securities brokers to use their own title to subscribe futures trust fund for clients, the CNFA made amendments to seven self-discipline rules, including the "Procedures for Futures Trust Fund Raising, Issuance, Sales, Subscription, and Redemption," the "Standard Guidelines for Internal Control of Futures Trust Enterprises," the "Template of Futures Trust Contract," the "Template of Futures Trust Fund Subscription," the "Guidelines for Electronic Transaction of Futures Trust Fund," the "Monthly Checking List of Futures Trust Fund's Performance," and the "Guidelines for Registration of Futures Trust Fund Sales Persons."
16. 確保交易員之獨立運作及避免基金經理人個人決定下單時點之情事，修正本公會「期貨信託基金交易/投資執行紀錄」簽核程序。  
In order to ensure independent operation of traders and prevent the fund manager from deciding the time of transaction by himself or herself, the CNFA revised the approval procedures for "Futures Trust Fund/Investment Execution Records."
17. 依金保法第4條第2項授權發布金管法字第10600555450號令，增訂符合一定財力或專業能力之自然人或法人之專業投資人條件，以排除適用金融消費者保護法之精神，修正本公會「期貨信託事業內部控制制度標準規範」。  
In accordance with Financial Protection Act's Article 4, Paragraph 2 which authorizes the regulatory agency to issue Financial Supervision Decree No. 10600555450, adding the professional qualification requirements for financially-qualified individual or institutional investors in accordance with the principles of Financial Consumer Protection Act, the CNFA revised its "Standard Guidelines for Internal Control of Futures Trust Enterprises."
18. 為簡化填寫四大流程報表，比照證券投資信託基金規定，提案修正本公會「期貨信託基金交易投資分析報告、決定書、執行紀錄、檢討報告」。  
In order to simply the four major documents for the futures trust fund to make performance as the securities investment trust fund, the CNFA proposed to revise the formats of the "Transaction Analysis Report, Letter of Trading Decision, Execution Report, and Review Report of Futures Trust Fund."



## 研議、建議事項 Proposals

### 擴大業務範圍事項 Business expansion issues

1. 為爭取兩岸期貨市場開放與產業商機，於金融白皮書建請開放大陸地區投資人來臺時得開立從事國內外期貨交易之帳戶，並開放陸資來台交易陸股相關之商品（如ETF、ETF期貨與ETF選擇權、人民幣期貨等商品）。

In order to grasp business opportunities derived from the deregulating futures market across the Taiwan Straits, the CNFA made recommendations to be stated in the Financial White Paper that the government should allow the mainland investors, while travelling in Taiwan, to open futures trading account in Taiwan and allow mainland capital to be used for trading China-related futures or securities on Taiwan market (such as the ETF, ETF Futures, ETF Options, RMB Futures, and so on).

2. 建請主管機關放寬期貨自營商從事國外期貨造市業務：開放從事國外期貨造市交易之交易所及商品、放寬從事國外期貨造市交易採事後報備、及帳戶管理之相關限制。

To suggest regulatory agency's approval for easing the regulations on the Proprietary Futures Commission Merchant acting as a market maker of foreign futures: to allow even more foreign futures exchanges and their products for domestic futures company to act as a market maker, to ease the regulations to allow the market maker for foreign futures to report the actions afterwards, and to ease related restrictions on account management.

3. 建請主管機關放寬經許可之本國期貨商具有國外期貨交易所交易會員資格並取得期貨結算機構之結算會員為其辦理結算交割之證明者，得接受其他期貨商委託從事國外期貨交易。

To suggest regulatory agency's approval for the domestic futures company, which is qualified to become a member of foreign futures exchange and has obtained the certificate as a member of the futures clearance institute to provide futures trading clearance service, to be authorized by other futures companies to make trading of foreign futures.

4. 建請主管機關全面開放期貨商受託買賣執行業務員得轉介槓桿交易外幣保證金及其他槓桿保證金契約（不限於結構型商品及臺股股權相關之商品）。

To suggest regulatory agency's full opening for the futures workers, who are authorized by clients to make futures transactions, to make referrals of foreign currencies or other contracts for trading on margin (not limited to structured products and TAIEX-related products).

5. 為利金融產業均衡發展、期貨市場永續經營人才培育，建請主管機關取消期貨商業務員資格五年內未登記失效之相關規定。

To suggest regulatory agency's cancelling of the requirement that a futures salesperson should make registration within five years after starting doing this business otherwise losing his/her qualifications, a proposed move in favor of balanced development of financial industry and talents training to back sustainable development of the futures market.

6. 建請主管機關放寬期貨商或期貨交易輔助人已完成當面方式開戶之既有客戶，再申請以非當面方式加開同一人之期貨帳戶時，對加開帳戶之盤中未沖銷部位及新增委託合計所需保證金使用額度，得免除新臺幣100萬元額度之限制。

To suggest that the regulatory agency should ease the ceiling limit of NT\$1 million on the total amount of the remaining position during trading hours plus the added commissioned fund at the futures trading account which was not applied in person by an existing client of a futures brokerage company or a futures IB who has first opened a futures trading account in person and later applied for this account through non-face-to-face means.

7. 為擴大外資法人參與，建請主管機關函釋華僑及外國人投資有價證券，得以委任方式委託期貨經理事業，並協助與央行溝通配合開放期經得受託有價證券投資乙案。

The CNFA, in order to induce even more foreign capital to Taiwan, will suggest that the regulatory agency should issue a written letter explaining that the overseas Chinese or foreign investors could make securities investments through an authorize managed futures enterprise and at the same time will help discussing with the Central Bank for allowing managed futures enterprises to be authorized by them for making investments on marketable securities in Taiwan.

8. 為擴展期經業務，提升市場整體運作效率，建請主管機關放寬期貨經理事業之分公司得辦理與總公司相同之期貨經理業務乙案。

The CNFA, in order to boost the managed futures business and strengthen the overall market efficiency, will suggest that the regulatory agency should allow the branch offices of the managed futures enterprises to operate the same managed futures business as their parent companies.

9. 由於目前國人多有外幣存款，惟全委予期經業者操作，涉及以美元或人民幣等外幣計價之商品時，卻須將臺幣再匯兌外幣，造成委任人無謂之匯差損失，爰建請主管機關開放期貨經理事業運用全權委託資產從事國外交易或投資，委託人所交付之資金，不以新臺幣為限乙案。

The CNFA, regarding that many local citizens have owned foreign currency deposits at bank but they would suffer losses as a result of foreign exchange rate fluctuations as they hold the assets denominated by the US dollars, RMB, or other foreign currencies, would suggest that the fund deposited at a discretionary management account opened at the managed futures enterprise should not be confined to be denominated by the NT Dollars only.

10. 為持續活絡期經業務發展及提升運作效率，降低委任人成本，提高委託意願，爰建請主管機關全權委託期貨交易業務之委任人為信託業或其他經主管機關核准之事業，得由委任人自行保管委託資產乙案。

The CNFA, in order to continue boosting managed futures business, raise market efficiency, and lower the appointer's cost as a means to raise his/her willingness to be an appointer, will request the regulatory agency to allow the trust enterprise or any other government-approved enterprise as the appointer of the discretionary futures trading account to act as the custodian of its entrusted assets.

11. 考量降低投資人交易成本及擴大國內金融業者利基，建請主管機關期貨經理事業運用期貨全權委託資金複委託證券商買賣國外有價證券時，排除投資買賣帳戶應以客戶名義為之規定。

The CNFA, in order to help traders reduce trading cost and raise the profitability of domestic financial institutions, will request the regulatory agency to remove the regulation which bans the managed futures enterprises, while authorizing sub-brokers to use the fund at discretionary futures trading account to trade foreign securities, from using the title of clients for the trading made by the authorized sub brokers.

12. 建請主管機關放寬期貨信託基金持有單一期貨或選擇權契約未平倉部位所需原始保證金加計所支付與收取權利金淨額，不得超過本期貨信託基金淨資產價值之比例。

To request the regulatory agency to ease the restriction that the ratio of the net worth of the primary deposit plus the net value of premiums to the remaining position of one single futures or options trading account held by the futures trust fund should not exceed its percentage in the net assets value of the futures trust fund.

13. 建請主管機關比照證投信事業，自107年起期貨信託事業之上年度稽核計畫執行情形併同內部稽核所見異常事項改善情形，於每年度結束後五個月內申報。

To request the regulatory agency to refer to the practice of securities investment trust enterprises and consider allowing the futures trust enterprise to make the annual report of its auditing plan, its execution status, and the improvement made based on internal auditor's comments by the end of May of the following year, a move proposed to begin from 2018.

14. 建議臺灣期貨交易所開放開前置作業得由同一期貨商或同一期貨交易輔助人之總、分公司開戶經辦人員辦理。

To request the TAIFEX to allow the working staff of either headquarters office or branch office of the same futures brokerage company or futures IB to work together in handling the preparatory work for the same case of account opening.

15. 建議臺灣期貨交易所同意放寬期貨商（含期貨交易輔助人）於營業場所外辦理開戶前置作業，適用對象新增法人。

To request the TAIFEX to make the policy, that allows the futures brokerage company or futures IB to handle the preparatory work for account opening at a place outside their business sites, applicable to new institutional investors as well.

16. 建議臺灣期貨交易所修正「期貨經紀商受理期貨交易人存入保證金、權利金應行注意事項」，明確定義適用對象

To request the TAIFEX to make amendments to the "Guidelines for Futures Brokerage Companies in Collecting Futures Trader's Deposit and Premium," to give clear definition of those traders which are subject to the Guidelines.

17. 建議臺灣期貨交易所放寬華僑及外國人其國內代理人與期貨商均具網路認證機制者，得以電子化方式傳輸開戶文件辦理開戶。

To advise the TAIFEX to allow the overseas Chinese or foreigners, who trade futures through the Taiwan-based agents or futures companies which operate with an online certification mechanism, would be able to apply for new trading account with electronic versions of documents.

18. 為簡化本公會會員申報經營各項業務之場地及設備作業程序及配合實務作業，全面檢視並研議修正本公會「會員營業處所場地及設備標準」。

In order to simplify the procedures for CNFA Member Companies to make reports of their business sites and facilities as well as related practices, the CNFA will make a comprehensive examination and, if needed, propose amendments to its "Standards on Business Sites and Facilities of CNFA Member Companies."



## 二、業務發展事項

### B. Association activities

#### 政令宣導 Policy Advocating

##### 配合期交所盤後交易制度期貨商風險控管原則說明會 (3/30、4/13、4/18、4/20)

為利從業人員瞭解臺灣期貨交易所盤後交易制度及期貨商對交易人之風險控管作業，本公會辦理北中南4場期貨商風險控管原則說明會，共445位稽核、法遵及交易、結算等相關人員出席。

Presentation on risk control guidelines for futures companies in cope with TAIFEX's after-hours trading system (March 30, April 13, 18, and 20)

In order to help futures companies understand the TAIFEX's newly launched after-hours trading system as well as related risk-control operations, the CNFA held the seminars (four rounds in total for northern, central and southern Taiwan) to discuss risk-control guidelines, participated by 445 persons including auditors as well as law compliance, trading, and settlement workers.

##### 「證券期貨業暨投信投顧業防制洗錢及打擊資恐相關規定說明會」(3/23)

為利證券期貨業者配合執行防制洗錢及打擊資恐相關規定，本公會、證券公會及投信投顧公會共同舉辦本說明會，邀請主管機關長官就規定事項加以說明，並以座談方式與業者代表互動，當天超過200位業者代表與會。

Presentation on “AML & CTF Regulations for Securities, Futures, and Securities Investment Trust and Advisory Industries” (March 23)

In order to help securities and futures companies comply with the AML (anti-money-laundering) & CTF (countering terrorist financing) regulations, the CNFA, the Chinese Securities Association (CSA), and the Securities Investment Trust and Consulting Association (SITCA) jointly held this presentation, inviting government officials to explain specific regulations and discuss with participants. It's participated by over 200 industry representatives.

##### 「新版洗錢防制法及相關法令說明會」(8/16)

為利會員瞭解國際洗錢防制相互評鑑SOP流程，及相關規範之落實方向與作為，本公會特與投信投顧公會、保險犯罪防制中心共同邀請法、官、學界專家假辦理說明會，計250位從業人員參加。

##### Seminar on New AML Regulations (Aug.16)

In order to help Member Companies understand the SOP procedures of international mutual evaluation on anti-money laundering practices and to secure law compliance, the CNFA, the SITCA, and the Insurance Anti-fraud Institute jointly held the seminar, inviting judicial officials, government officials, and academic scholars to attend. This seminar was attended by approximately 250 persons.





### 洗錢防制宣導說明會 (10/18、19、20)

為利會員遵循防制洗錢相關規範，本公會邀請調查局洗錢防制中心專家從案例分析講解，說明重要法律條文、透析洗錢手法及疑似洗錢應注意事項，以達強化從業人員對洗錢行為之警覺性，進而防杜重大犯罪情事。

#### AML Seminar (Oct. 18, 19, and 20)

In order to help Member Companies behave in compliance with anti-money laundering regulations, the CNFA invited experts from the Money Laundry Control Center of the Investigation Bureau to use some cases to explain the importance provisions and analyze possible money laundry means as well as prevention guidelines, so as to strengthen futures workers' awareness and prevent major financial crimes.



### 「防制金融犯罪研討會」(11/6)

為使金融監理官、檢察官與司法警察更深入理解期貨各項業務，以利金融犯罪防制，本公會與保險犯罪防制中心共同辦理防制金融犯罪研討會，就期貨業發展、交易人保護與犯罪防制議題進行研討。

#### Seminar on Financial Crime Control (Nov. 6)

In order to help financial supervisory officials, prosecutors, judicial officials, and policemen have deeper understanding of various kinds of futures businesses as to strengthen their control over financial crimes, the CNFA and the Insurance Anti-fraud Institute jointly held this seminar, discussing the development of futures market, trader protection, crime control, and related matters.

## 市場推廣活動 Market promotion activities

### 「2017年期貨業校園徵才」巡迴講座 (3/01-5/31)

本講座於各大學院校辦理21場、約1,450位同學參與，舉辦目的係籍由巡迴講座協助同學正確認識期貨就業市場，並了解實務工作內容與所需具備之職能，並做好職涯規劃與就業的準備，為職場生涯構築藍圖。

#### “2017 Campus Talents-hunting for Futures Industry” —Lecture Tour (March 1-May 31)

In 2017, the CNFA arranged 21 lectures on campus of universities, attended by around 1,450 students. The lectures were arranged to help students understand the futures market as well as jobs of futures workers and related job requirements, and that would prompt them to take earlier steps to plan for their careers in the future.





### 期貨業務人才養成班聯合徵才活動 (9/13~9/30)

本公會於106年度舉辦第30期聯合徵才活動，「期貨業務人才養成班」係由臺灣期貨交易所贊助、證券暨期貨市場發展基金會執行培訓課程，再由本公會籌辦甄選作業。開辦迄今已為業界媒合365位生力軍。

#### Joint talents recruitment activity for futures salesperson training course (Sept.13-30)

The CNFA held the 30th joint talents recruitment activity for 2017, in conjunction with the "Futures Salesperson Training Course" sponsored by the TAIFEX and organized by the Securities & Futures Institute (SFI). The CNFA was responsible for screening the trainees for this Course which, since inception, has seen 365 trainees find competent jobs after completing the training course.



### 「金融講堂」系列講座課程 (Q2、Q4)

為響應主管機關推動「金融知識普及計畫」及金融教育推動小組「深化校園根基」策略，本公會今年度共參與10場「金融講堂」系列講座，講授期貨業實務課程，灌輸學生正確之期貨知識，實踐向下紮根，培育金融人才之理念。

#### "Financial Podium" lecture series (Q2, Q4)

In reaction to the government's "Financial Knowledge Spreading Out" plan and the Financial Education Committee's "Campus Rooting" strategy, the CNFA supported 10 rounds of the "Financial Podium" to give futures lectures on campus of universities around Taiwan, cultivating university students with correct futures knowledge, deepening financial education on campus under the goal of cultivation of financial talents.



### 「106年金融建言白皮書會議」 (10/18)

本公會參與金管會主辦之金融建言白皮書會議，建議「將選擇權稅制比照期貨契約，依類別予以分別訂定稅率課稅，並酌予調降各類選擇權核定稅率」及「調降股票期貨及選擇權造市者避險專戶證券交易稅」。

#### Meeting on "Financial White Paper 2017" (Oct. 18)

The CNFA participated the FSC-held meeting on "Financial White Paper 2017" where it suggested classifying options into different categories for different tax rates as taxation measures for futures, and at the same time considering cut the tax rates on options" and "reducing tax rates for the transactions made by stock futures or stock option marker makers for risk-hedging."



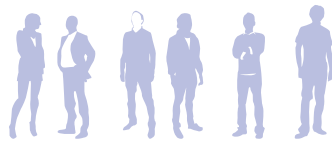
理財講座-設攤推廣期貨活動 (3/17、7/28、9/01)

為使業者與投資人能夠直接面對面的接觸，今年再度於臺灣期貨交易所主辦之期貨理財講座會場設置期貨商攤位，以簡單的遊戲傳達正確之期貨交易、開戶、風險控管等作業流程與相關規定，業者與來賓互動熱絡，活動盛況空前。

Wealth Management Lecture and Futures Promotional Booth ( March 17, July 28, Sept. 1 )

In order to create opportunities for futures workers to talk with high-ranking executives of enterprises in person, the CNFA set a futures promotion booth in conjunction with the TAIFEX-held Wealth Management Lectures for 2017, where booth runners played simple games with visitor to help them understand the rules on futures trading, procedures for account opening, risk control system, and so on. It attracted many visitors and had active interaction with them.





## 社會關懷 Social care

### 「2017年金融服務愛心公益嘉年華」(11/11、12/16)

為推動普及金融知識，喚起民眾對金融知識的重視及對社會弱勢族群的關懷，本公會除積極參加11/11及12/16金融總會統籌辦理之臺中及高雄兩場關懷社會園遊會，從事教育宣導工作，並捐贈款項予弱勢團體，幫助需要關懷人士。

#### Financial Service and Charity Carnival 2017 (Nov.11, Dec.16)

In order to spread out financial knowledge to arouse the public's notice to the financial knowledge and social care for the disadvantaged groups, the CNFA enthusiastically joined the two rounds of the TFSR-organized "Financial Service and Charity Carnival 2017" in Taichung and Kaohsiung, respectively. Besides promoting public education, the CNFA made donations to the disadvantaged groups to help those in need.

### 「金融服務業教育獎助學金計畫」(106學年)

本計畫是由金管會指導，金融總會統籌辦理，各金融周邊、同業公會、控股公司及外商銀行，共同捐助約新臺幣1億2千萬元，其中1億元供發放教育獎助學金，另2千萬元供做辦理金融教育課程。

#### Educational Scholarship Program for Financial Service Industry (for school year 2017)

This program is executed by the TFSR in accordance with FSC's instruction, with an initial fund of NT\$120 million, donated by financial satellite institutions, associations, holding companies, foreign banks, and so on. Of the NT\$120 million, NT\$100 million will be used as scholarship for collage students while the rest as the fund for holding educational courses and activities. A in addition to NT\$20 million as budget for arranging financial education courses.

### 「第14屆證券暨期貨金彝獎」頒獎典禮(12/13)

為表彰證券期貨市場之傑出人才，樹立後進學習楷模，以健全證券期貨市場的發展，由金管會指導，證基會承辦，證券期貨周邊單位協辦，自85年辦理迄今，總計選出195位證券、期貨及投信投顧等傑出人才、30家傑出團體，係為證券期貨界的最高榮譽。

#### Awarding Ceremony of 14<sup>th</sup> Securities & Futures Award (Dec.13)

In order to honor outstanding securities and futures talents as the models for followers as a means to boost healthy development of the securities and futures markets, the annual Securities & Futures Award campaign, in accordance with the FSC's instructions, is organized by the Securities and Futures Institute, sponsored by satellite institutions. Since its inception in 1096, it has honored 195 outstanding securities, futures, securities investment trust, and securities investment advisory workers in addition to 30 outstanding institutions. It's the highest honor of the securities and futures industry.





### 國際兩岸交流 International exchange

#### 第42屆美國期貨業協會（FIA）年會（3/14~3/17）

2017年美國CFTC國際監理官會議及第42屆美國FIA年會於3月14日假美國佛州Boca Raton舉行，探討區塊鏈對金融市場的影響、金融科技如何應用於衍生性商品市場、金融法規改革方向等最新議題。

#### Boca 2017, annual meeting of Futures Industry Association, FIA (March 14-17)

In conjunction with the meeting of international supervisors of the Commodity Futures Trading Commission (CFTC), the 42<sup>nd</sup> annual meeting of the Futures Industry Association (FIA) was held in Boca Raton, Florida, the U.S.A. on March 14-17, 2017, discussing the impact of blockchain on financial market, application of fintech on derivatives market, adjustments in financial regulations, as well as other topics in cope with the latest financial market trend.



#### LME亞洲年會（5/9~5/11）

2017LME亞洲年會於5月上旬在香港會議展覽中心舉行，深入探討港交所未來在商品、制度、戰略等方面的發展布局。為期3天的LME Week，共吸引全球30多國近1,800位金屬和商品市場專業人士參加。

#### LME annual meeting in Asia (May 9-11)

The London Metal Exchange (LME) held its Asian annual meeting for 2017 in earlier May in Hongkong, making deep discussion on how to develop the commodities, system, and strategies for the future. The three-day conference was joined by nearly 1,800 professional metal and commodity traders from 30 countries around the world.



#### IOSCO年會（5/14~5/18）

國際證券管理機構組織（IOSCO）第42屆年會於2017年14日至18日假牙買加蒙特哥貝舉行，研討會聚焦於「金融科技帶來資本市場的轉變」及「監理者該如何因應日益興盛的金融科技創新」兩大議題。

#### IOSCO annual meeting (May 14-18)

The International Organization of Securities Commission (IOSCO) held its 42<sup>nd</sup> annual meeting in on May 14-18, 2017, focused on the two topics of “Transformation brought about by Fintech” and “How Will Financial Supervisors React to Prevailing Financial Technology.”



### 「海峽金融論壇綠色金融交流座談會」(5/23)

本公會受邀參加由金融總會及廈門市金融辦主辦之「海峽金融論壇綠色金融交流座談會」，就兩岸綠色產業與綠色金融發展現況進行交流，並為6月18日在廈門以「兩岸合作創新發展綠色金融」為主題的海峽金融論壇活動暖身。

#### Cross-straits Financial Forum—Green Financial Exchange Seminar (May 23)

The CNFA was invited to attend the “Cross-straits Financial Forum—Green Financial Exchange Seminar,” co-organized by the TFSR and Financial Bureau of Xiamen City, where participants discussed and exchanged viewpoints on development of green industries as well as financing services to back green industries across the Taiwan Straits as the warm-up activity for the seminar on “Development of Cross-straits Innovative Green Financing Services” scheduled for June 18 in Xiamen.

### 「第14屆上海衍生品論壇」(5/25-26)

本公會受邀參加由上海期貨交易所和中國金融期貨交易所共同主辦之第十四屆上海衍生品市場論壇，本屆論壇主題為「穩中求進 發展開放」，就持續推進供給側結構性改革、完善期貨市場在資源配置中的引導作用等議題進行討論。

#### The 14<sup>th</sup> Shanghai Derivatives Market Forum (May 25-26)

The CNFA was invited to attend the 14<sup>th</sup> Shanghai Derivatives Market Forum co-organized by Shanghai Futures Exchange and the China Financial Futures Exchange under the theme of “Pursue Growth Amid Stability; Make Development Through Opening,” discussing how to continuously promote structural evolution of futures market, how to enhance the role of futures market as an initiation for improving resources allocation, as well as other related topics.

### 韓國交易所來訪 (8/31)

為促進臺灣衍生品市場交流，韓國交易所衍生品市場部常務董事Taejoo CHOE及副部長Hyungun Ji來訪，就雙方發展經驗交換心得，期有更進一步的發展空間。

#### Visit of Korea Exchange (Aug. 31)

In order to promote interaction between Taiwan’s and Korea’s derivatives markets, Korea Exchange’ Managing Director Taejoo CHOE and Vice President Hyungun Ji visited Taiwan and exchanged viewpoints with Taiwanese counterparts, in a hope of creating opportunities for further interaction.





### 理監事參訪團 (8/31~9/11、9/14~9/25及10/26~11/05)

為考察先進國家之衍生性商品市場發展經驗，並向國外同業及友人介紹我國期貨市場之現況，本公會每年均安排理監事出國參訪及交流。106年特別安排理監事分別參訪加拿大卑斯省、西雅圖及奧地利等商會，爭取當地人士參與我國期貨市場。

#### Overseas business trip of board members and supervisors ( Aug.31-Sept.11, Sept.14-25, Oct.26-Nov.5 )

In order to refer to the experiences of advanced countries in development of financial derivatives market as well as to introduce Taiwan futures market to foreign counterparts, the CNFA arranged annual overseas business trips for its board members and supervisors. In 2017, three such trips were arranged for them to visit British Columbia of Canada, Seattle of U.S., and Austria, respectively, visiting local industry associations there for exchanging viewpoints with local persons and inviting them to join Taiwan futures market.



### TFX東京金融交易所來訪 (9/29)

藉由來台申請Nikkei 225、日圓兌美元等13項一天期期貨契約成為我國交易人可交易之標的，日本東京金融交易所伊藤渡副社長等5人順道來訪，就業務招攬、交易糾紛之解決管道等議題，廣泛交換意見與分享經驗。

#### Visit of Tokyo Financial Exchange (TFX) ( Step. 29 )

In order to file applications for 13 kinds of one-day futures contracts such as Nikkei 225 and JPY/USD FX to be traded on Taiwan's futures market, Tokyo Financial Exchange (TFX) organized a 5-member delegation, led by Senior Managing Director Wataru Ito, to visit Taiwan. During their stay in Taiwan, they shared their experiences and viewpoints in a broad range of topics such business-inducing, resolution to trading disputes, etc.

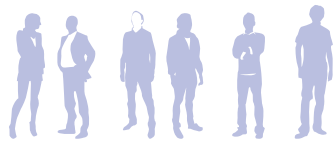


### 「2017台北國際期貨論壇」 (10/24)

為協助企業徹底瞭解匯率市場、避險工具、相關成本與控制風險，以訂定匯兌避險政策，今(106)年論壇之主題擬訂為「外匯現貨及衍生品市場之現況與展望」，期讓企業更瞭解匯率市場避險之重要性、以控制匯率風險，減少損失。

#### Taipei International Futures Forum 2017 ( Oct. 24 )

In order to help enterprises completely understand the forex market, risk-hedging vehicles, as a wellas related risk-control cost so as to make policies to avoid the risks associated with exchange rate fluctuations, this Forum was held under the theme "Development of Spot Forex and Derivatives Markets," in a hope to make enterprises even more aware of the importance of risk-hedging and take proper actions to avoid losses.



### 日本TOCOM東京工業品交易所來訪 (10/25)

日本東京工業品交易所濱田總經理等3人來訪，希望透過公會的協助，介紹該所的原油、黃金與白銀等商品讓國人認識；同時，該所也向我方請教選擇權市場的發展現況，做為日後發展相關產品之重要參考經驗。

#### Visit of Tokyo Commodity Exchange (Oct. 25)

Takamichi Hamada, President & CEO of Tokyo Commodity Exchange (TOCOM), and two of his colleagues took a trip to Taiwan in a hope that the CNFA would introduce the TOCOM's commodity futures such as crude oil, gold, silver, etc. to Taiwanese traders. Meanwhile, they learned of the development and status of Taiwan's options market as reference of Japan for developing options-related products.



### 日本日產證券株式會社來訪 (11/6)

日本日產證券二家英彰社長等3人來訪，就兩國期貨市場之發展現況、制度與商品等層面進行交流，並期盼在現有的良好基礎上，擴展更緊密的業務合作。

#### Visit of Nissan Securities (Nov. 6)

Tomoaki Hirao, Board Director of Nissan Securities Co., and two of his colleagues visited Taiwan to exchange viewpoints with Taiwan's counterparts on status of the futures markets, market systems, as well as products in Taiwan and Japan, in a hope of building strong foundation for closer cooperation between the two markets in the future.



### CBOE 風險管理亞洲會議 (12/6)

芝加哥選擇權交易所 (CBOE) 連續3年在香港舉辦風險管理會議(Risk Management Conference, RMC)。會中除剖析影響行情波動的因素外，尚介紹VIX相關指數、選擇權市場與交易策略、以及近期相當熱門的比特幣期貨，供與會人士交換心得與分享新知。

#### CBOE Risk Control Meeting in Asia (Dec.6)

The CBOE has held the Risk Management Conference (RMC) in Hongkong for three years in a row. In addition to analyzing the factors behind market fluctuations, the meeting of 2017 introduced VIX-related index, options market, trading strategies, as well as the latest hot topic of bitcoin futures, allowing participants to share experience and new knowledge during the meeting.



## 聯誼活動 Friendship activities

### 1. 從業人員聯誼活動 (11/18)

為提倡健康自然之休閒活動並提供從業人員聯誼管道，辦理從業人員登山健行聯誼活動，並同時「捐發票、送愛心」關懷弱勢，本次活動超過1,000名從業人員及眷屬參與。

#### Friendship activities for futures workers (Nov.18)

In order to provide healthy and natural leisure activities to futures workers, the CNFA arranged the annual hiking activity in conjunction with an "Invoice Donation for Charity" activity, participated by over 1,000 futures workers and their family members in 2017.



### 2. 委員會聯誼活動 (4/22-23、5/6-7)

106年度委員會聯誼活動規劃嘉義兩日行程，共2梯次(4/22-23及5/6-7)，期透過此聯誼活動，讓平日業務繁忙的業界同仁，得以互相交流並聯絡感情。

#### Friendship activity for committee members (April 22-23, May 6-7)

The friendship activity for committee members for 2017 was the 2-day journey to Chiayi (in two groups), offering a good opportunity for futures workers to entirely relax themselves from busy work and make closer interaction with each other during this trip.





### 3. 理監事聯誼活動 (3/23~3/27及4/6~4/10)

為促進理監事之情誼，本公會於3、4月間辦理二梯次日本聯誼活動，順道拜訪日本交易所集團（JPX）及東京商品交易所（TOCOM），共有23位理監事參加。

#### Friendship activity for CNFA directors and supervisors (March 23-27, April 6-10)

In order to promote friendship among board members and supervisors, the CNFA arranged two Japanese trips for them (divided into two groups for two separate trips, respectively) in March and April. During the trips, they visited Japan Exchange Group (JPX) and Tokyo Commodity Exchange (TOCOM) by the way. The two trips were participated by 23 board members and supervisors in total.

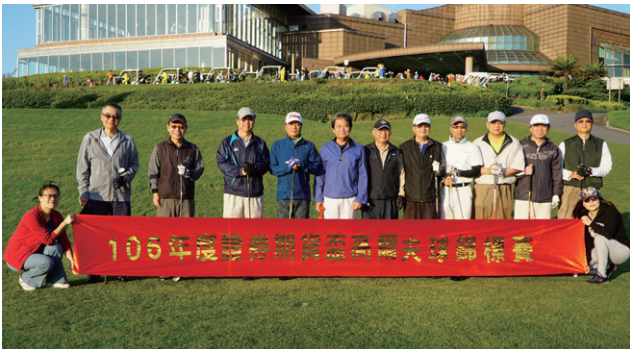


### 4. 106年度證券期貨盃高爾夫球賽 (4/29)

由證交所、期交所、集保、櫃買、證券公會、期貨公會及投信投顧公會等7大證券暨期貨周邊單位共同舉辦證券期貨盃高爾夫球賽，提倡正當休閒運動，並加強證券、期貨業之交流聯誼。

#### Securities & Futures Golf Championship for 2017 (April 29)

The Securities & Futures Golf Championship is co-organized by seven associations and institutes, the TSE, TAIFEX, TDCC, TAPx, TSA, CNFA, and SITCA, to promote healthy leisure activity for securities and futures workers and strengthen interactions among them.



### 5. 歲末聯誼活動 (1/10)

本公會辦理歲末感恩聯歡晚會，感謝所有理監事及各委員會委員的辛勞付出，並邀請週邊單位首長共同出席，多方交流與互動。

#### 2016 year-end gala dinner (Jan.10)

The CNFA held the Year-end Gala Dinner to express gratitude for the efforts of all board members, supervisors, and committee members, inviting the high-ranking executives from related institutions to join for closer interaction among them.



### 三、督促會員自律、共謀業務上改進事項

#### C. Self-discipline and operation improvement of member companies

##### 1. 期貨顧問事業查察輔導事項

###### Inspection of futures advisory enterprises

本公會106年度針對期貨顧問事業之業務及內部稽核作業實施例行查察輔導及專案查核工作，其中違反本公會「會員自律公約」，提報紀律委員會共5案，發函要求改善者4件、核處警告者1件。

The CNFA made annual inspection on futures advisory enterprises and their practices of internal auditing. In 2017, among those found breaking the “Self-discipline Agreement for CNFA Members,” 5 cases were reported to the Discipline Committee, 4 were notified to make improvement by written letter, and 1 received the CAFA’s warning notices.

##### 2. 督促事項

###### Discipline matters

期貨顧問事業以外之會員公司因違反本公會自律規範，提紀律委員會共10案，發函要求注意改善者10件。

Among other member companies which violated the “Self-discipline Rules for CNFA Member,” except futures advisory enterprises, 10 cases were reported to the Discipline Committee and another 10 were notified to make improvement.





#### 四、關於會員業務之廣告及宣傳審查事項

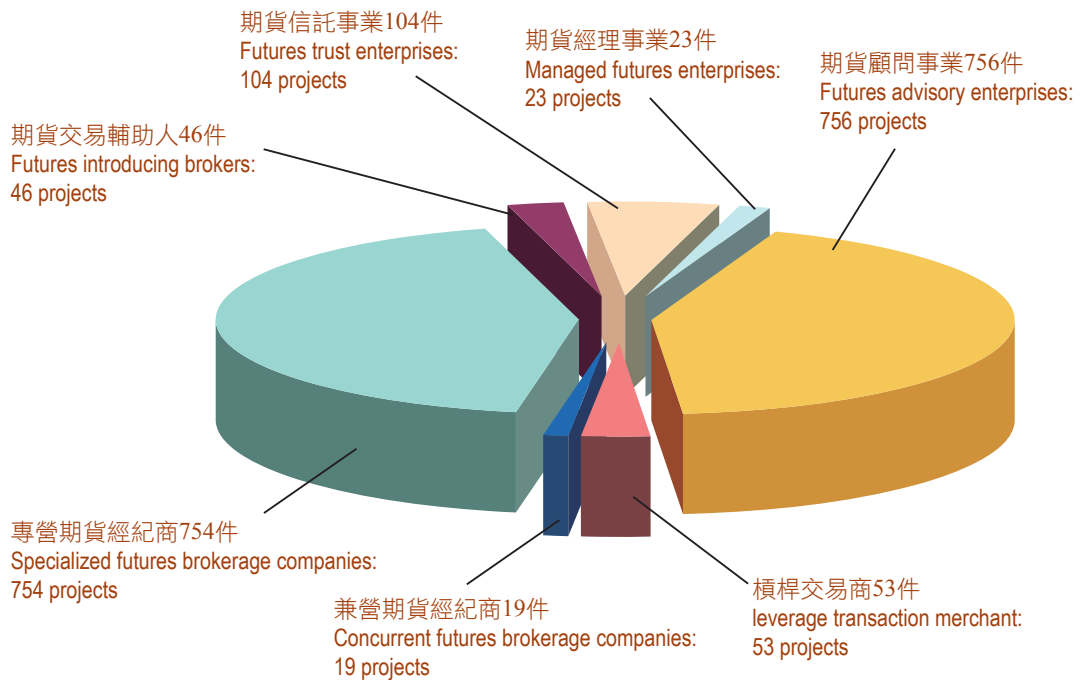
##### D. Inspection of advertisement and promotional materials of member companies

本公會106年度共計審核1,755件會員公司宣傳資料及廣告案件，就案件分析，專營期貨經紀商申報754件、兼營期貨經紀商申報19件、槓桿交易商申報53件、期貨顧問事業申報756件、期貨經理事業申報23件、期貨信託事業申報104件、期貨交易輔助人申報46件。

In 2017, the Association reviewed 1,755 projects of advertisement and promotional materials published by member companies. Among them, 754 projects were filed by the specialized futures brokerage companies, 19 by concurrent futures brokerage companies, 53 by leverage transaction merchant, 756 by futures advisory enterprises, 23 by managed futures enterprises, 104 by futures trust enterprises, and 46 by futures introducing brokers.

#### 106年度宣傳資料及廣告申報案件統計

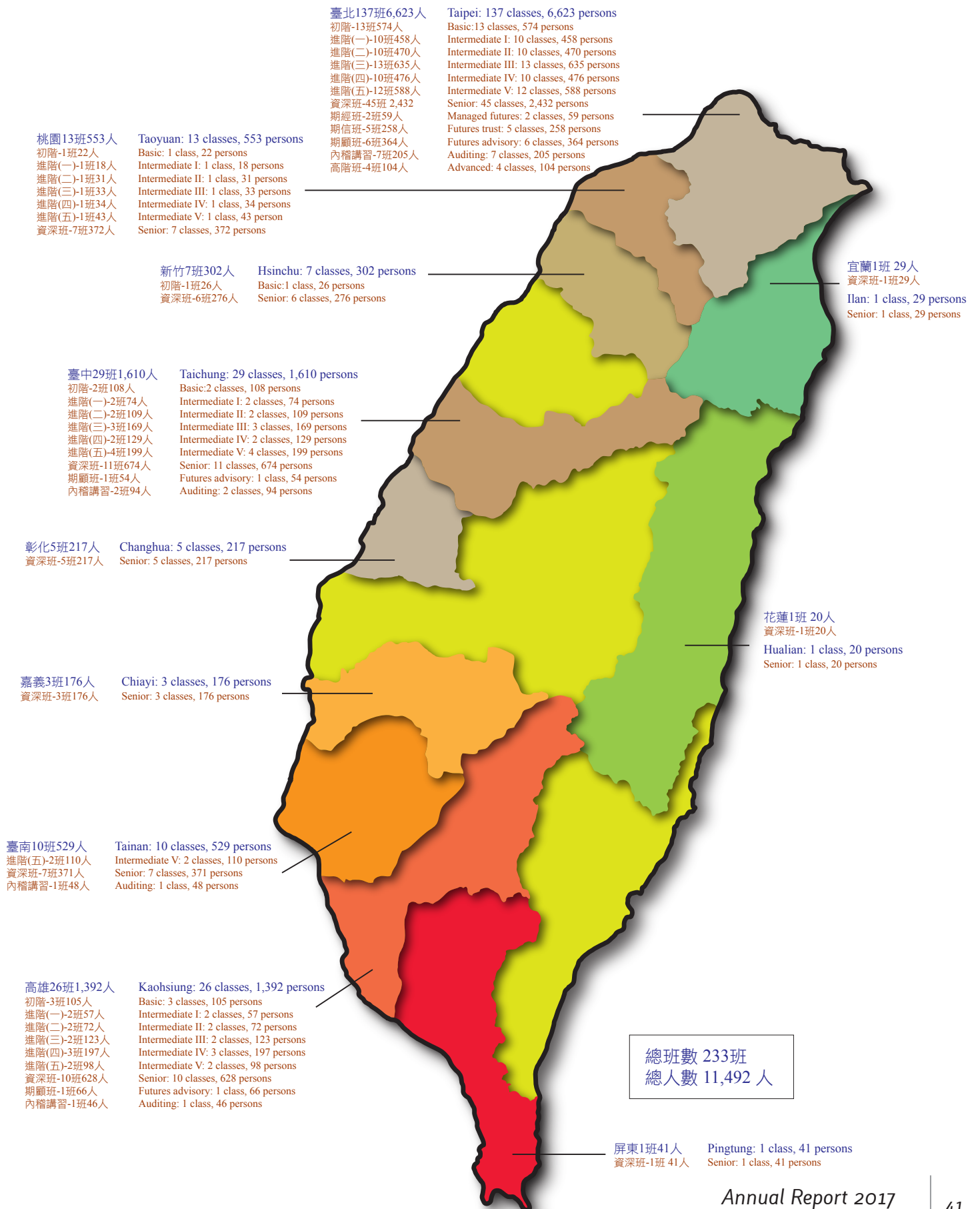
##### Advertisement and Business Promotion Projects of CNFA Members in 2017



五、在職訓練

E. On-job training

106年度舉辦之地區別、班別及人數詳如下圖：  
CNFA-arranged Training Courses in 2017





## 六、關於會員、會員代表、會員負責人及業務員基本資料之建立、登記事項

### F. Registration and records of member companies as well as their representatives, persons-in-charge, and business representatives

#### 1. 會員及業務員基本資料之建立及登記事項

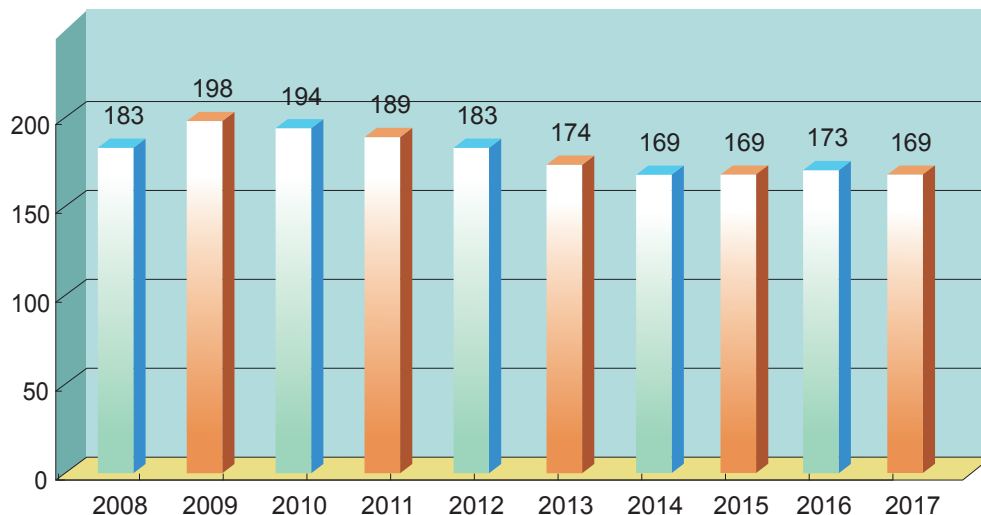
Registration of member companies and their business representatives

- 會員家數：共計169家，其中經營期貨經紀業務為33家(20%)；期貨業務輔助人48家(28%)；期貨自營業務34家(20%)；期貨經理業務9家(5%)；期貨顧問業務32家(19%)；期貨信託業務10家(6%)；槓桿交易商3家(2%)。

There were 169 member companies registered with the CNFA at the end of 2017: 33 (20%) futures brokerage companies, 48 (28%) futures introducing brokers, 34 (20%) proprietary futures commission merchants, 9 (5%) managed futures enterprises, 32 (19%) futures advisory enterprises, and 10 (6%) futures trust enterprises, 3(2%) leverage transaction merchant.

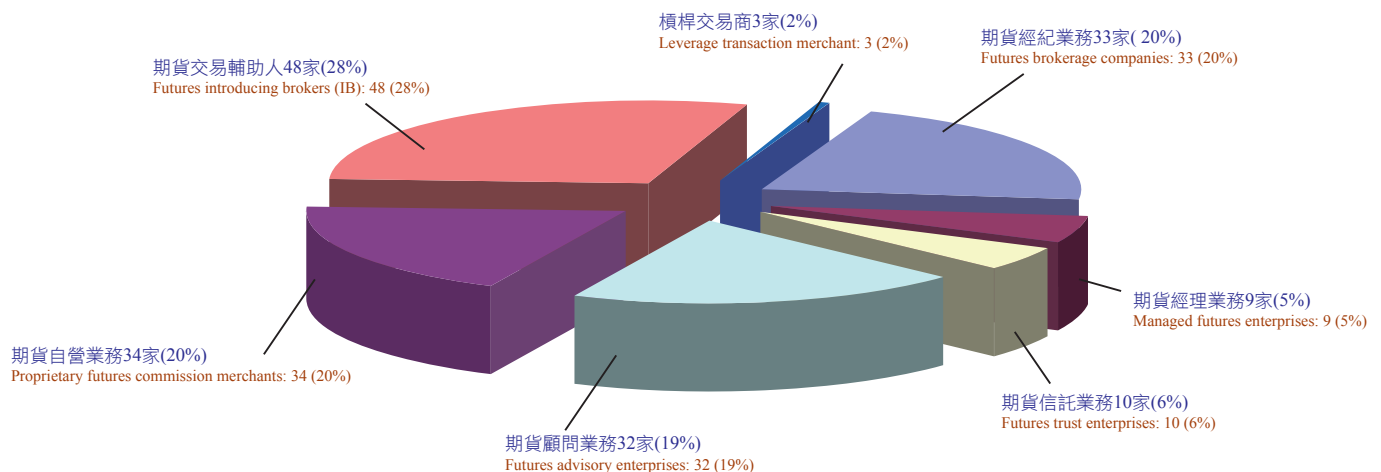
#### 近10年會員家數統計圖

Statistics of CNFA Member Companies over Past 10 Years



#### 106年度會員類別統計圖

Statistics of CNFA Member Companies in 2017, by Business Category



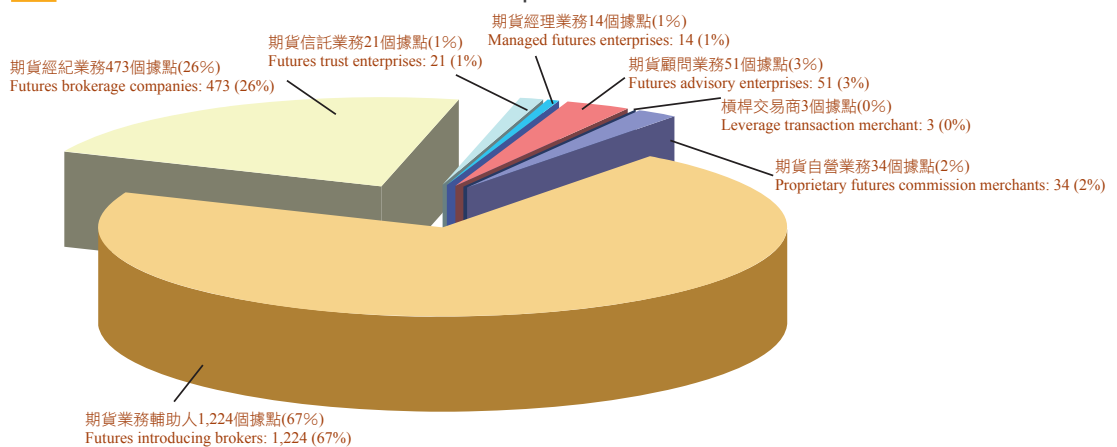
共計169家會員 資料統計截至106/12/31  
A total of 169 member companies as of Dec. 31, 2017

- 會員總分公司分支機構數：共計1,820家，其中經營期貨經紀業務為473個營業據點(26%)；期貨業務輔助人1,224個營業據點(67%)；期貨自營業務34個營業據點(2%)；期貨經理業務14個營業據點(1%)；期貨顧問業務51個營業據點(3%)；期貨信託業務21個營業據點(1%)；槓桿交易商3個營業據點(0%)。

CNFA Member Companies were operated with a total of 1,820 headquarters offices and branch offices as of the end of 2017: 473 used by futures brokers (26%), 1,224 used by introducing brokers (67%), 34 used by proprietary futures commission merchants (2%), 14 used by managed futures enterprises (1%), 51 used by futures advisory enterprises (3%), and 21 used by futures trust enterprises (1%), 3 used by leverage transaction merchant (0%)。

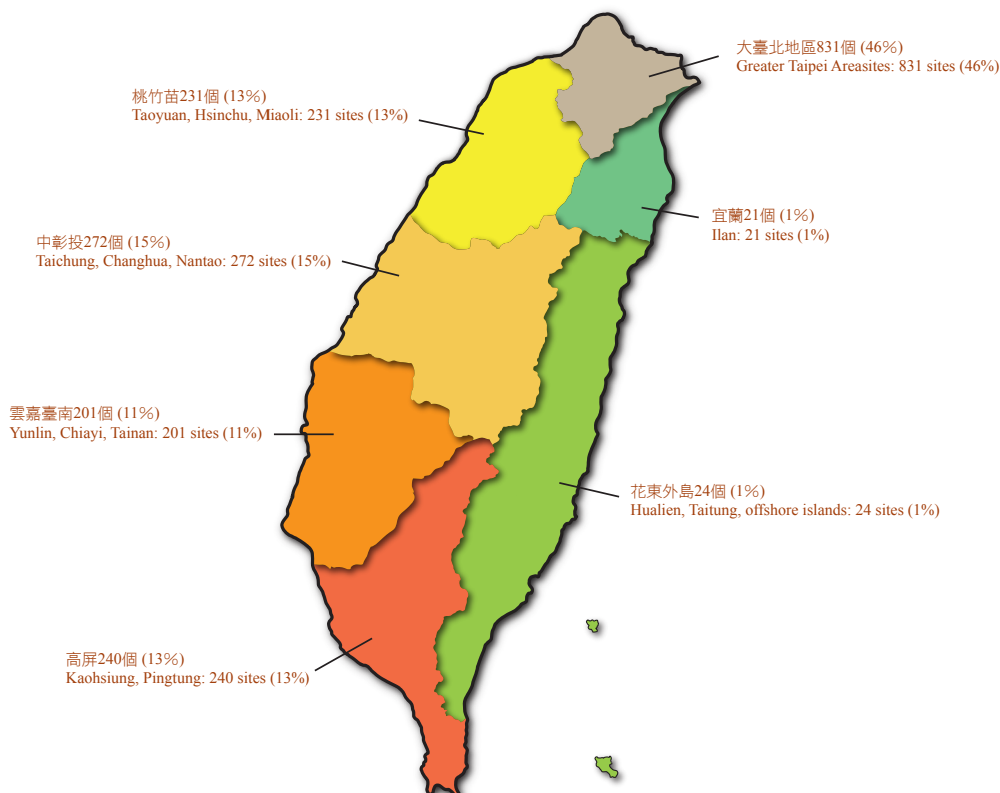
### 會員營業據點統計圖

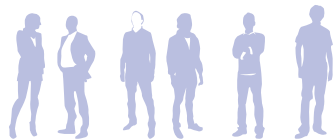
Business Sites of CNFA Member Companies in 2017



### 106年度會員營業據點區域分布統計圖

Geographical Location of Business Sites of CNFA Member Companies in 2017



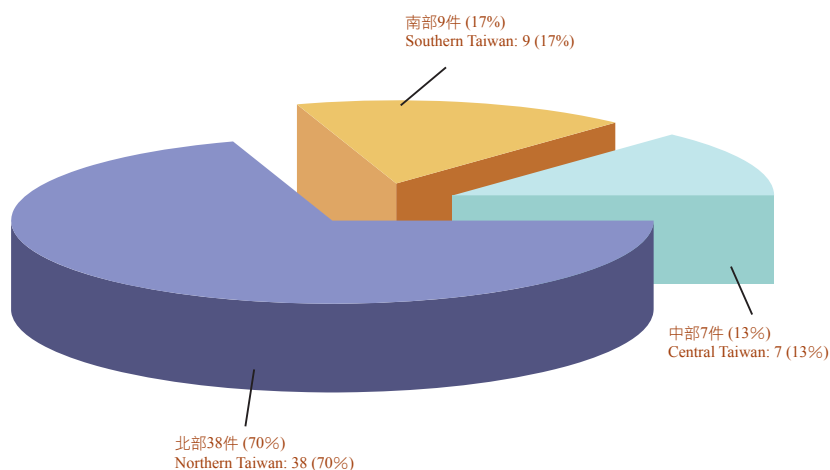


● 會員場地勘察 Business site inspection

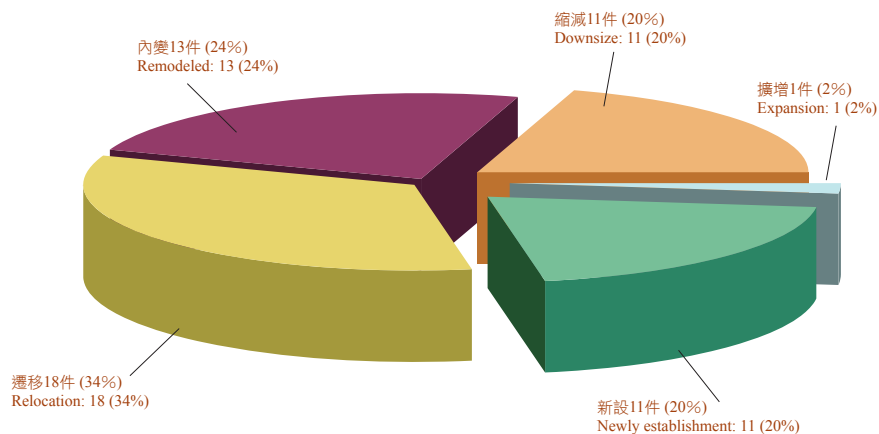
106年度共計54件場勘案(北部地區38件、中部地區7件、南部地區9件)，就其場勘案件分析，新設營業處所11件(20%)、遷移營業處所18件(34%)、縮減營業處所11件(20%)、擴增營業處所1件(2%)、營業處所內部配置變動13件(24%)。

The Association conducted a total of 54 business site inspection projects in 2017 (38 in northern Taiwan, 7 in central Taiwan, 9 in southern Taiwan). Among these inspected sites, 11 (20%) were newly established, 18 (34%) were relocated, 11 (20%) were downsized, 1 (2%) were expanded, and 13 (24%) were remodeled.

106年度場地勘察區域分布統計圖  
Geographical Areas of Inspected Business Sites in 2017



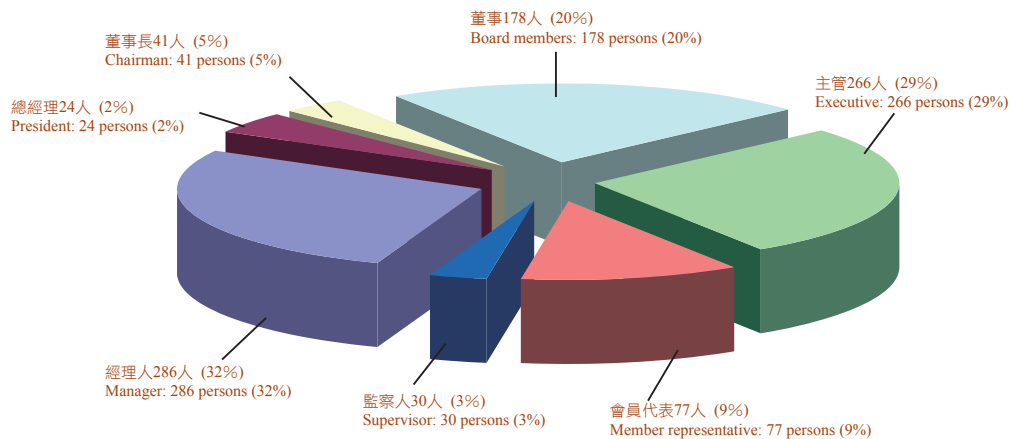
106年度場地勘察類別統計圖  
Statistics of Business Site Inspection Projects in 2017



2. 會員委託證照之申請變更、換領及其他服務事項  
Certificate renewal, change, and other related services

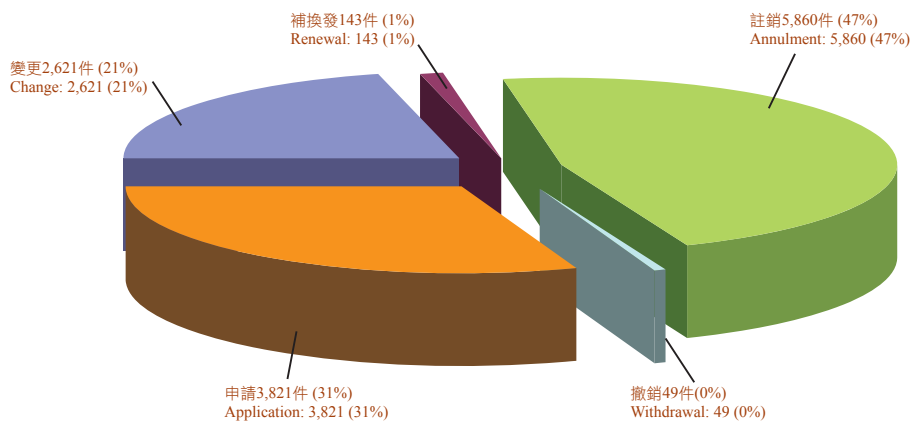
- 會員代表、會員負責人106年度於本公會異動登錄共計902人次，細分如下：  
In 2017, the Association handled a total of 902 certificate renewal and change cases for high-ranking executives, board members, and supervisors of member companies.

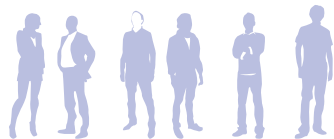
106年度身分類異動統計圖  
Position Change Statistics for 2017



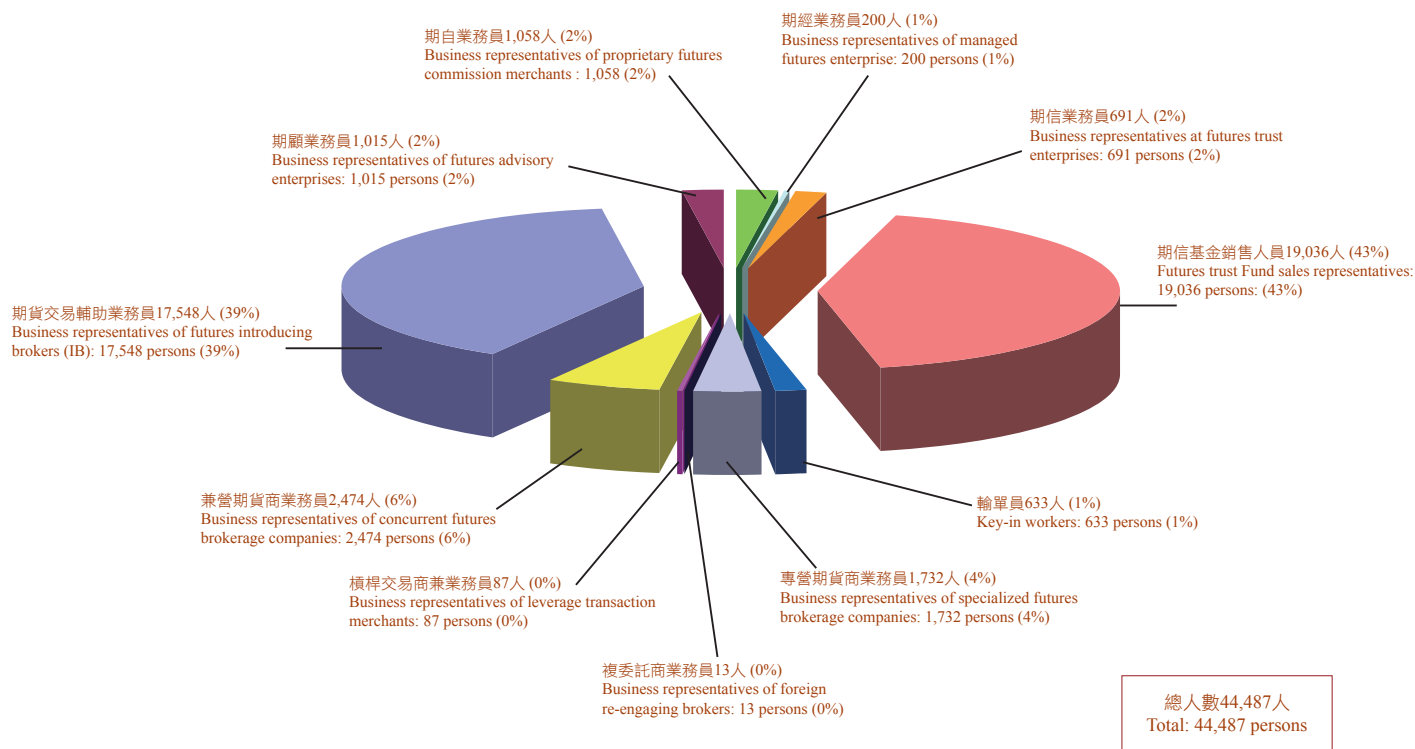
- 業務員、輸單員、銷售人員106年度於本公會異動登錄共計12,494件，每月平均1,041件  
In 2017, the Association handled a total of 12,494 business representative, key-in worker, and salesperson enrollment cases, with an average of 1,041 cases per month.

106年度業務異動類別統計圖  
Job Change Registrations in 2017





**106年度從業人員登記統計圖**  
**Business Category Change of Staff at CNFA Member Companies in 2017**



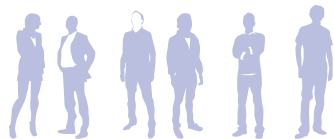
## 七、本公會出版品 G. Publications

### 1. 會訊 Newsletter



### 2. 期貨人季刊 Futures Journal





### 3. 政令宣導 Policy Advocacy

製作海報、擦拭布、保溫杯、掛勾、運動毛巾、原子筆及環保袋、日誌本等實用物品，以宣導「合法期貨」。

